

对外贸易

朝鲜民主主义人民共和国

主体105（2016）

3

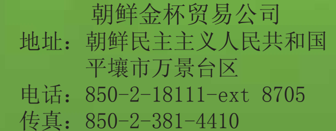
@外文出版社　2016　ISSN1727-9135

金杯牌食品

金杯运动员综合食品厂生产肉类加工品和夹心饼干、综合饼干、香草醛饼干等糕点，糖果味道别具一格，营养价值高，其品种达数百种。尤其可可饼干、巧克力饼干、花生米饼干富含黄油、鸡蛋、食油、蛋白质、淀粉、糖质、丹宁等，对儿童成长发育有特效，南瓜子饼干含有氨基酸、维生素、食油、蛋白质，益于儿童与孕妇身体。

此外，食品厂还生产草莓香汽水、可可香汽水等各种饮料。

金杯牌食品越来越颇受人们青睐。



朝鲜金杯贸易公司
地址：朝鲜民主主义人民共和国
平壤市万景台区
电话：850-2-18111-ext 8705
传真：850-2-381-4410
邮编：kumcup@silibank.Net.Kp



目　录

季　刊
主体 105年(2016年) No. 3 (75)


金杯牌食品


150KW永久磁铁同步电机

@贸易出版社 2016　　ISSN 1727-9135

对外贸易

朝鲜民主主义人民共和国


南兴青年化工联合企业

编 辑：金鲜玉
崔突进

摄 影：姜哲成
全鲜一

《对外贸易》季刊是用英语、俄语、法语、西班牙语、汉语、日语发行。

网址：http://www.naenara.com.kp

外文出版社 贸易出版社
地址：朝鲜民主主义人民共和国
平壤市西城区西川洞



朝鲜民主主义人民共和国商会

P.O. Box 89
地址：朝鲜民主主义人民共和国
平壤市中区中城洞
电话：850-2-3815926
传真：850-2-3815827
邮编：micom@silibank.net.kp



南兴青年化工联合企业

南兴青年化工联合企业位于平安南道安州市。该企业是生产各种化工产品的现代化大规模综合性化工企业。

南兴青年化工联合企业以生产尿素肥料、聚乙烯、奥纶、聚丙烯的化工总厂作为骨干，还设有碳酸钠厂和其他多家辅助企业。

该企业竣工投产当时只能生产几种化工产品，但经加强与发展的历史进程，如今成为联合企业可生产数百种优质化工产品。

该企业加强生产的物质技术基础，加大力度实现产品的国产化。近几年来，联合企业新建大规模无烟煤煤气化工序，力促主体肥料生产。

无烟煤煤气化生产工序所需的煤气净化、煤棒成型、煤气发生、肥料发货站等工艺一应俱全。

科学家和技术人员按照煤气发生工序、氨气生产工序等各道工序特点研发控制软件，建立具有自动调节、顺序控制信息及切断系统、自行诊断功能的计算机控制网络系统，从而，可以实时地、全面地集中监视分析和分散控制整个生产工序的温度、压力、流量和能级等。

由于开发和采用分布式控制系统（DCO），在肥料生产中取得了巨大成就，可以在国内大型化工基地建立一体化控制系统，其前景喜人。

除此而外，企业还完成了煤气化第一系列工序，从而，既能节省电力，又能利用国内丰富的原料，贡献于国家的农业发展和提高人民生活水平。

南兴青年化工联合企业将在很高水平上搞好生产，发扬自立自强的精神，发展科技，更新设备，建立更为现代化的生产工序，为圆满提供国民经济各部门所需的原材料做出努力。

为对外贸易发展建立不可磨灭的业绩

发展对外贸易是巩固国家的经济自立及其威力，促进国民经济的主体化、现代化、科学化的重要要求。

在伟大的金日成同志和金正日同志的英明领导下，朝鲜的对外贸易走过了不断发展的道路。

伟大领袖金日成同志很早以前提出了发展自主的对外贸易的思想和理论并英明领导了实现它的工作。

金日成同志提出了对外贸易应在建设自立民族经济的基础上，为进一步加强其基础而服务的独创的对外贸易思想和理论。

解放后，在金日成同志的英明领导下，朝鲜树立国家贸易体制，跟许多国家建立了对外贸易关系。

共和国成立后第二年，伟大的金日成同志率领共和国政府代表团访问苏联（时称），缔结了关于两国之间经济及文化合作的协定。

因此，两国之间的贸易得到了飞跃发展。

祖国解放战争时期（1950年6月-1953年7月），金日成同志阐明对外贸易原则、出口来源和出口项目问题，还指示要按照战时条件不断进行对外贸易。

结果，检德、兴南、阳德、文坪等主要矿山和工业地区的工厂企业得到恢复，增加出口品生产，为祖国解放战争胜利作出了很大的贡献。

战后，在金日成同志的英明领导下，共和国政府在对外贸易关系中坚持自主性，采取互通有无的方法发展对外贸易，为出色地实现社会主义工业化做出贡献。

金日成同志采取措施把偏重于苏联（时称）和中国等社会主义国家的贸易关系扩大到中近东国家。在他的英明领导下，共和国政府同许多国家蓬勃开展贸易活动，在很短时间内实现对外贸易的多角化和多样化，扩大对外贸易幅度，积极推动了实现社会主义工业化的工作。

这个时期，共和国政府同120多个国家缔结贸易协定，生产机床等很多种机械设备、铁钢材、水泥、电器、有色金属产品，向亚欧和非洲国家出口，进口了原油、生胶、粗棉、焦炭、锡等。

金日成同志指示要坚持信用第一主义原则，缔结好贸易协定并无条件地履行它，包装好出口品，彻底遵守交货日期，加强对国际市场的研究工作。

金日成同志采取措施，适应20世纪90年代发生变化的环境，继续进行同东欧国家的贸易，同时与东南亚国家也进行对外贸易。

在伟大领导者金正日同志的英明领导下，朝鲜的对外贸易谱写了自己发展的新篇章。

金正日同志分析自立民族经济建设和对外经济的相互关系，指示要改善对外经济工作。

适应20世纪90年代初社会主义市场不存在，以美国为首的帝国主义列强更加恶毒地进行对朝鲜的战争阴谋活动和经济封锁的环境，伟大的金正日同志采取主动的措施发展对外贸易。

金正日同志指示，社会政治制度虽然不同，但只要尊重朝鲜的主权，就要同那些国家扩大和发展对外贸易关系。在金正日同志的英明领导下，朝鲜粉碎敌对势力恶毒的经济封锁和孤立扼杀阴谋活动，蓬勃进行了一般商品贸易、技术贸易和服务贸易活动，在金融、通货、投资、保险、运输等各方面建立多边经济关系，进行了各种形式的交流。

而且，在科技研究部门、煤炭、黑色及有色金属部门、炼铁、炼钢、化学、机械、水泥等很多方面扩大出口，同时圆满解决了经济强国建设所需的物资。

开辟电子学、生物工艺学、新材料学、CNC技术、纳米技术、基因转移技术、宇宙技术等新的科技领域，促进创办尖端产业的工作，并采取措施奖励和优待为此作出贡献的贸易公司的活动。

结果，朝鲜的对外贸易取得很大进展。

今天，在永远发扬光大两位伟大领袖为对外贸易发展建树的不可磨灭的领导业绩，敬爱的金正恩同志提出的关于扩大和发展对外经济关系的路线指引下，朝鲜的对外贸易为社会主义经济强国建设做出贡献。

人民经济大学教研室主任、教授、博士 赵昌俊

元山-金刚山国际旅游区

朝鲜东海名胜（包括朝鲜名山金刚山在内）与元山地区面貌日新月异。国家为了更加活跃这一地区的国际旅游，于2014年6月11日颁布朝鲜民主主义人民共和国最高人民会议常任委员会政令第48号，宣布将元山-金刚山地区辟为国际旅游区。目前，在共和国政府的关注下，正在积极开发这一地区。

元山-金刚山国际旅游区旅游资源丰富，经济基础雄厚，开发前景喜人。该旅游区虽设立不久，但已成世界各国游客及投资者瞩目的开发热点。元山-金刚山国际旅游区处在朝鲜半岛中部，包括江原道元山市、安边郡、法洞郡、川内郡、通川郡、高山郡、金刚郡一部分地区，从地理位置上来看，十分便于旅游，自俄罗斯哈巴罗夫斯克和符拉迪沃斯托克、中国北京、上海、沈阳等40多座大城市飞往该旅游区只需3个小时。这里自然气候条件优越，尤其是素以天下绝景而著称的金刚山位于此地，颇引国内外游客青睐。

元山-金刚山国际旅游区内，白沙滩、海滨浴场、天然湖等旅游景点数百个，历史遗迹很多，矿泉资源极其丰富，泥疗效果特佳的淤泥资源达数百万吨。旅游资源如此丰富，加之，对这个地区的国际旅游容量的扩大便是担保投资效益的经济条件。

旅游区内现有的工业（电力、船舶、食品、制鞋等）、农业、水产业、旅游业、服务业基础与基础设施可保证该地区的快速开发。

由于江原道早已是国际旅游地区，金刚山国际旅游特区经营已有10多年，所以，基础雄厚，经验丰富，服务水平很高。而且，这里还有元山郑准泽经济大学，大学设有培养旅游工作人员的专门学科，此外，还有农业大学、水产大学、医科大学、师范大学等，可随时提供开发此地区所需的人才。

元山-金刚山国际旅游区开发规划

元山-金刚山国际旅游区划分为元山地区、马息岭滑雪场地区、云林瀑布地区、释王寺地区、通川地区、金刚山地区，分别进行开发。

开发方向：将元山市建成多种多样的休养福利设施与周边生态环境和谐的世界性旅游区。

将金刚山地区、通川地区、释王寺地区开发成为保持生态环境的历史遗迹旅游区、国际性的休养及治疗旅游区（开发和经营同时进行）。

开发原则：按规划分阶段进行开发；投资的多边化；保护地区及其周边自然生态环境；合理利用土地与资源；提高生产与服务的国际竞争力；同时保证经济活动的方便与社会公共利益。

元山地区的开发

元山市是港都，是朝鲜江原道道会。

目前，市内有松涛园海滨浴场、松涛园国际少年团夏令营、朝鲜式公园和游园地、动物园、植物园、长德岛公园、松涛园饭店、东明饭店等。

元山市腹地开发规划：城市中心轴建设、住宅区、产业区（以生产经营旅游业所需物品的产业为主）、绿地及旅游设施、实现住宿设施的现代化。

城市中心轴建设：筹划自三峰山山脚至海岸形成一条宽广的街道，在其周边建设商业服务区、休息场所、科技交流区，进行丰富多彩的装饰昼夜景观各具特色。

沿着海岸伸向城市中心集中建设游泳馆、水族馆、文化娱乐场、餐馆等旅游设施和公共建筑物，在松涛园海滨浴场增设可容纳一万两千多人的服务设施。

马息岭滑雪场地区和云林瀑布地区的开发

马息岭滑雪场地区位于江原道法洞郡。

马息岭滑雪场地区里设有10个滑雪跑道、露天滑冰场和室外游泳池、可下榻300多人的马息岭饭店。

云林瀑布地区面积达1 000多公顷，瀑布高75米。

对面还有珠玉瀑布、绸缎瀑布和六潭等旅游景点。这一带设有登山路、溢洪坝、桥梁、养殖场、停车场等旅游设施。

规划在经营好现有服务设施的同时，根据需要补充和扩建住宿、运动、食品供应设施。

释王寺地区的开发

释王寺位于江原道高山郡雪峰里。

释王寺地区里有出名的历史遗迹、登山路、多口矿泉和医疗及旅游设施，现已建成可下榻1 000多人的住宿设施。

在该地区，规划新铺设从释王寺到普门庵的登山路，将现有的住宿设施及周边旅游设施改建成现代化设施。

通川地区的开发

通川地区有丛石亭、洞庭湖、侍中湖、侍中湖海滨浴场。丛石亭，岩壁峭立，险而峥嵘，自古被誉为朝鲜关东八景之一；洞庭湖为天然湖，湖光水色，美不可言。侍中湖位于江原道通川郡江洞里和松田里之间，是因长年累月海湾水波作用，湾口积沙而形成的泻湖。这里有海滨浴场、划船场等各种设施、可供1 000多人下榻的住宿及服务设施、侍中湖疗养所等多座疗养所、休养所。

侍中湖旅游区山、海、湖融为一体，别有洞天，素以休养及旅游景区享有盛名。

— 侍中湖旅游区

现在筹划把该地区建设成为海滨浴场、高尔夫球场、体育运动场、饭店、餐馆、娱乐场、泥疗区、一年四季提供多种旅游服务的地区，并规划将该地区租赁给外商投资人开发基础设施，开展不动产业。

— 洞庭湖旅游区

筹建可供5 600多人下榻的住宿、旅游服务设施。

— 丛石亭旅游区

筹划建设海滨浴场、划船场、客轮码头等旅游设施。

金刚山地区的开发

金刚山山势奇妙，雄伟壮观，景色秀丽，广为知晓。这里有三十多个自然保护物、十多处历史遗址、两个自然保护区和海滨浴场、金刚山温泉。

金刚山旅游区增建各种旅游设施，新建或扩建可容纳一万多人的住宿设施，筹建自然公园、民俗街、民族武道场、水族馆和多种娱乐设施。

加固探胜路程的设施，使之现代化，建设索道等各种便于探胜的设施，改建木兰馆和丹枫馆等现有商业服务设施，以便提高服务质量。

开发港口、铁路、公路、电力，改善生态环境

改建和扩建元山港口，在多处修筑中小规模客运码头。

改建现有的元山至金刚山铁路，用作货物运输，一并修建元山至金刚山旅游公路和高速旅游铁路。

改建现有的元山至金刚山旅游公路，实现其现代化，开拓新的元山至金刚山公路路线，拓宽元山市中心道路，改建各条道路路线，按地区形成环形公路网。

电力设施：新建数万kVA能力的变电设施，提高现有水力发电站的发电能力，有效利用自然能源，形成数十万千瓦发电能力。

在元山市，设置大规模固体废弃物处理场，实现污水净化场的现代化，改善城市污水网管理体系，使污水处理水准提升到一级水质环境以上，以完全防止海水污染。

元山-金刚山国际旅游区开发概况

去年5月20日隆重举行了元山地区建设开工奠基仪式，调动大批建筑人员投入到元山地区的开发，正在进行对上水、下水、电力、元山港口、铁路等很多基础设施项目和住房建设项目。

2015年5月末在金刚山进行了“2015年元山-金刚山国际旅游区投资说明会”，参加这次会议的外国人与海外侨胞有一百多人。在投资说明会上，签订了多件投资意向书、谅解书和协议。对于已达成协议的项目，有的已进入订立合同的阶段，有的已经开始投入资金。其后，很多企业提议扩大投资说明会的规模。

该地区的旅游事业有了新的发展。以往旅游项目限于游览海、湖景点与金刚山名胜，现在已形成了多功能、多层次的旅游结构，正与各国旅行社共同准备开展山岳马拉松、山岳自行车爱好者竞赛、航空体育等多种形式的专项旅游。

元山地区开发总公司希望世界各国有实力的投资者投资开发元山-金刚山国际旅游区，总公司将积极携手合作。总公司将积极引进投资，一并推进地区建设与旅游发展。为此，依照经济开发区法，在税金、土地使用等各方面对外商投资者给予优惠待遇。尤其，截至2017年，对以先投资后补偿方式投资或采用土地综合开发方式的投资者给予更多的优惠。

元山-金刚山国际旅游区旅游资源丰富，潜力大，它是我国的骄傲。它将成为海洋美、山岳美、峡谷美、湖水美和城市美合为一体的旅游区开发热土，亦是世界各国投资者获得经济效益的好机遇。



朝鲜经济贸易信息公司

朝鲜经济贸易信息公司建于主体34年（1945）年11月19日，是在朝鲜民主主义人民共和国有权威的经济及贸易信息服务机关，由有能力的经济及市场分析家和电脑专家组成，主要业务为向国内的所有贸易公司和经济机关提供有关对外贸易发展的信息。

公司每日提供世界主要货币、商品交易消息、国际市场动态与变动、世界经济发展及贸易活动消息、国际经济机构的活动及会议消息、主要商品生产国与消费国的市场情况（个别商品的生产及消费、库存及交易量）、关于世界各国的贸易与投资、合资合作、税金、关税的法规、国际商品展览会与展示会消息，并且，实时提供世界主要银行的公定利率、世界主要股份市场的行市变动、国际贸易标准和常识、最新科学技术消息。

公司还研究世界主要货币及商品交易所、国际市场的动态与变化，推测国际市场的前景，按照世界经济及贸易环境的变化，协助贸易公司和经济机关制定合理的企业经营战略。

为了活跃多方位的贸易交往，公司通过“启明星”网络进行有关国内贸易公司和世界各国企业的介绍资料、商品及价格资料、合资合作、招商引资等的信息交换和咨询服务。

公司还与希望投资、合资合作、开发新产品、开拓新市场等建立经贸关系的国际机构、各国贸易公司和信息服务机关紧密合作。

朝鲜经济贸易信息公司在经贸信息服务方面确保迅速性、正确性、科学性，以多样化、多角化为企业战略，对发展同各国的经贸关系做出积极贡献。







朝鲜经济贸易信息公司
地址：朝鲜民主主义人民共和国
平壤市中区
电话：0085-02-341-5926
传真：0085-02-381-5827
邮编：koteitis@star-co.net.kp



鲜参 花露水

以开城高丽人参萃取物为主要成分制成，可调节皮脂分泌，保持油脂与水分的平衡，促进血液循环，防止皮肤的过敏性反应、副作用、炎症等异常现象。

朝鲜春香合作公司
地址：朝鲜民主主义人民共和国
平壤市牡丹峰区
电话：850-2-18111-381-8597
传真：850-2-381-4681
邮编：kyangryo@star-co.net.kp



生产太阳光能产品



金日成综合大学智能太阳电池制作所是太阳光能产品及发电系统生产基地。

该制作所同大学的科研单位紧密合作，积极引进具有价值的研究成果，生产高品质太阳能产品。

该制作所配有电池小片检测仪、激光小片切割机、叠压设备、层压器、框架安装机、EL检测仪、太阳光模拟检测仪等先进设备。

他们所采用的材料与生产的制品均通过现代化检测设备EL检测仪及太阳光模拟检测仪的检测，产品质量优异而完美，产品有高效太阳能板，家庭、机关、服务设施、工业用逆变器，充电控制器，太阳光跟随器等。他们生产的高效率太阳能板转换率为17.5-18.5%，额定输出100W、150W、200W、250W、300W，寿命为二十五年，品质优良，性能稳定，额定容量确保十五年，十年输出功率为额定容量的80%。

该制作所还可按客户要求制作10-500kw机关及工业用太阳光能发电系统和1-10kw家用及服务设施用发电系统，并提供售后服务。该发电系统均由电脑控制照度监控、负荷调控、蓄电池充放电监控，质量上乘，技术性能稳定，获得用户的好评。

智能太阳电池制作所根据太阳能的发展趋势建立第二代（薄膜型）、第三代（色素增减型）太阳电池生产工艺，加大力度提高太阳发电系统国产化比重。

智能太阳电池制作所将恪守信誉，竭尽所能满足客户的要求，加强应变能力，顺乎清洁能源发展趋势，以发展成为具有国际竞争力的尖端企业。

智能贸易公司
地址：朝鲜民主主义人民共和国平壤市大城区
电话：085-02-18111
传真：085-02-381-4410
邮编：jinung@star-co.net.kp



综合性眼镜服务基地



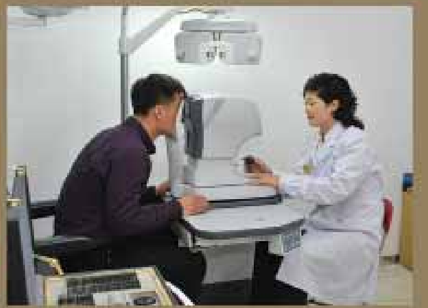
坐落在平壤市万景台区的香满楼商店分店是一家综合性眼镜服务基地，主要业务为检查视力，配眼镜，出售各种镜框、眼镜、镜片及隐形眼镜。

这里采用一体式电脑自动视力诊断设备来正确诊断顾客的视力状态（近视、远视、斜眼、普通散光和复合散光等）。

商店陈列着白金、金、钛、宝石装饰、红木、水牛角、塑料等200余种镜框（高级、中级、普通）和100余种墨镜、水镜、垂钓用眼镜、各种隐形眼镜等，款式和颜色繁多。









服务员按要求还可根据顾客的肤色、脸型、年龄、爱好替他们选择美观、轻而结实的镜框、折射率高而屏蔽紫外辐射的镜片，提供各项服务，如选用多种焦点镜片、面镜片、有色偏光镜片，以数控眼镜加工设备当即配制眼镜，订制人造瞳孔、有色隐形眼镜、远视隐形眼镜、复合散光隐形眼镜，超声波洗涤并修理眼镜。



欢迎光临惠顾，我们为您提供优质服务，使您更加眼明貌美。

朝鲜庆兴贸易总公司
地址：朝鲜民主主义人民共和国平壤市万景台区
电话：850-2-18111（ext）8250
传真：850-2-381-4410/2100
邮编：kyonghung@star-co.net.kp







兴莲合作公司

兴莲合作公司是生产民用及办公室木质家具的专业公司。

整道生产工艺为自动流水线，配备了PUC贴面机和CNC雕刻机等生产木质家具所需设备，并设有图像处理计算机辅助设计信息室。

选用国内丰富的椴木、刺楸、橡木，大量生产多种规格地板、贴壁板、办公桌、电脑桌等制品，整体造型美观，使用方便，轻而坚固，不变形，具有原木色及纹理的材质美感，颇受用户青睐。

胶合木材、健身板等制品远销亚欧许多国家。

本公司以提高品质，扩大新品种为经营原则，讲求信用，在家具制品生产领域进行多方位的交流与合作。

地址：朝鲜民主主义人民共和国
咸镜南道咸兴市
传真：00850-02-381-4410/4416

















春香牌

开城高丽人 参化妆品





春香牌开城高丽人参化妆品为新义州化妆品厂产品，是朝鲜名牌化妆品。

开城高丽人参具有滋补肌体，改善血液循环，促进肌肤代谢，防止肌肤老化之效用。

制造化妆品的用水选用了石水山天然矿泉水。

春香牌开城高丽人参化妆品系列均为功能性化妆品，可使肌肤永葆青春丽质，备受用户好评，畅销世界许多国家。

-第三系列化妆品

适用于油脂性肌肤，可调整皮脂及水分平衡，有收敛消毒作用，使得肌肤很清秀健康。

-第四系列化妆品

大量补充肌肤水分，改善生理性干皮质，使肌肤美丽动人。

-第五系列化妆品

旨在为保护正常皮肤而开发的护皮化妆品，无副作用，护肤效果特好。

-第七系列化妆品

由于葡萄籽儿复合苯酚、杏仁油脂和植物净化素等抗老化剂的和谐作用，防止肌肤老化，使青春常在。

-第九系列化妆品

是提高功能性材料与养分渗透于肌肤内层效果的多功能性化妆品，活化肌肤细胞代谢，增强免疫功能，遏制黑色素生成，抗氧化，大量补充营养，以防止肌肤老化，使肌肤美白湿润。



新义州化妆品厂

地址：朝鲜民主主义人民共和国
平安北道新义州市

电话：0085-02-18111（Sinuiju）0304

传真：0085-02-381-4410（Sinuiju）0706




어깨동무
好友牌
包袋
朝鲜商明贸易总公司
地址：朝鲜民主主义人民共和国
平壤市大城区
电话：0085-02-18111-341-8425
传真：0085-02-381-4410/4416
邮编：sm@star-co.net.kp
本公司是专营各种包袋的专业公司。公司以皮革、帆布、人造革等材料设计制造好友牌男女提包、背包、学生书包、旅行包，根据用户的喜好、情趣、性别、不同年龄的心理及体格上特点配以背带与各种和谐装饰，款式新颖高雅，品种繁多，使用方便，在平壤第一百货商店、光复地区商业中心等国内各商业网颇受客户欢迎，均为抢手货。
公司以多品种、少生产为企业经营策略，加大力度实现设备现代化，研究款式更加新颖多样的优质包袋。
本公司产品是您在生活上的最佳选择，将成为名副其实的“好友”、“旅伴”。





兴南满船贸易公司

兴南满船贸易公司位于朝鲜东海海滨城市咸兴，是一家生产水产品的专业公司，自生产、加工到包装，建立了一体式生产系统。











本公司属下拥有多家水产品生产基地，生产出售明太鱼、牙片鱼、鱿鱼、河豚鱼等鱼类及贝类、蟹类等水产品和水产加工品。

本公司下属兴南光明星鱼类加工厂，设备齐全，配有蒸汽烘干炉、蒸汽烘干机、红外线电热烘烤炉等。该厂设有调味加工场、自熟场、酱腌加工场等很多鱼类加工场，大量生产鱼丸子、鱼肉灌肠、盐渍制品和鱼鲜酱制品。这里还置有淡水制冷器、制冰器、地下淡水槽，以便正常生产所需的冷水与冰块。

该厂狠抓产品管理与卫生管理，设置臭氧发生器、吸水设备、臭氧水储罐等卫生设备，实现了生产现场的无菌化，产品经过流水式金属及杂质检验，确保卫生安全。

本公司下属包装材料生产基地配备泡沫塑料盒成型机、PP编织袋包装机等各种









包装材料生产设备，生产保鲜包装器皿、食品包装用塑料碟子、制冷冷冻剂、鱼鲜酱制品塑料器皿等。

本公司产品酱鱼、鱼肉片、烤鱼、鱼粉等水产加工品达数百种，由于营养丰富，味色独特，卫生安全，别有风味，食之更是鲜美异常，博得客户好评，畅销世界许多国家，其需求量日益增加。

本公司的鲜鱼保管及出货能力很大，按照客户的要求还提供订货服务。

本公司以坚实生产技术基础，着力发展养殖业，扩大水产品生产为企业战略，力促海鲜的生产，大力开发更多的鱼类加工品。

目前，本公司与国内外同仁发展合作交流。



地址：朝鲜民主主义人民共和国咸镜南道咸兴市
电话：0085-02-18111-381（sinhungsan0302）
传真：0085-02-381-4410











平壤金正淑纺织厂

朝鲜纺织工业的母体平壤金正淑纺织厂建于主体37年（1948年）10月，拥有主要综合车间、织物分厂和几个辅助车间。主要综合车间又分为纺纱综合车间、绢纺综合车间、织布综合车间、化纤综合车间、印染综合车间、针织纱车间等50多个车间。

该厂顺应现实发展的要求，解决生产上的很多科技问题，采用于生产，获得了巨大增产动力。与此同时，还将柔性剑杆织机、喷水织机更新为纺丝系统，生产人造丝，各道生产工序均建立了PLC体系，提高了纺织、印染、印花等整个生产工序的弹性和活性，人造丝织品和印花布等纺织品有了超常增长。

最近，平壤金正淑纺织厂的技术人员同平壤纺织机械厂、平壤韩德铢轻工业综合大学等有关单位紧密联系，新建了国产化优质包袋帆布生产工序。

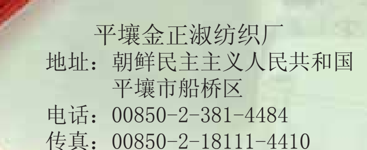
该厂利用包袋帆布生产的各级学校学生书包款式新颖，符合不同年龄学生的心理特点。

平壤金正淑纺织厂奋发进取，竭尽努力，生产更多的优质衣料等纺织品，为改善人民生活做出贡献。

该厂于1957年7月10日同越南喃叮纺织厂缔结为友谊厂，于1989年10月26日该厂染色综合车间被命名为古巴切•格瓦拉友谊车间。







平壤金正淑纺织厂
地址：朝鲜民主主义人民共和国
平壤市船桥区
电话：00850-2-381-4484
传真：00850-2-18111-4410

元山-金刚山国际旅游区法律环境

当今，由于元山-金刚山国际旅游区的开发得以大大推进，此开发区已成为投资热土。在这一情况下，国家十分关注创造有利的法律环境。

一. 有利于投资的法律环境

国家依靠国内制定的各项法律，圆满保障外国的投资及企业活动。

我国基本法——宪法规定，可以同外国投资人合资合作，在元山-金刚山国际旅游区等经济特区内以各种方式开办或经营企业。

朝鲜民主主义人民共和国社会主义宪法第二章第三十七条规定："国家鼓励我国机关、企业和团体同外国法人或个人合资、合作经营企业，在经济特区以各种方式设立并经营企业。"

现在，朝鲜制定并实施的关于投资的数十项法规有外商投资法、合作法、合资法、外国人企业法、外国投资银行法、外商投资企业及外国人税法和外国投资企业劳动规定等。

自主体80年（1991年）首次设立罗先经贸特区起，以它为开端，朝鲜积极开展开发经济特区的工作，至今已设立了20多个经济特区，先后制定并实施罗先经贸特区法、金刚山国际旅游特区法、经济开发区法等关于经济特区的法规。

我国早已同数十个国家签订了关于鼓励投资及保护双边协定和防止双重课税协定，积极创造国际法律环境。

二. 为了将元山-金刚山国际旅游区开发成为世界性旅游地区所采取的法律上的各种措施

我国颁布了适用于元山-金刚山国际旅游地区等经济特区的基本法经济开发区法、经济开发区管理机关经营规定、企业的设立及经营规定、劳动规定、不动产规定等各项规定，并且还制定了金刚山国际旅游特区法及其实施细则。

三. 国家依法保障投资于元山-金刚山国际旅游区的外商投资人的权益、财产及人身安全

在共和国领域内，国家依法保障外国人的合法权益。

朝鲜民主主义人民共和国社会主义宪法第十六条规定："朝鲜民主主义人民共和国在自己领域内保障外国人的合法权益。"

元山-金刚山国际旅游地区为经济特区，在这里依照特定的法规投资人的权利、投资财产和合法所得受到保护，国家决不对投资人的财产实行国有化或征收。在不得已的情况下征收或一时利用时，国家将会事先通知投资人并及时给予充分的补偿。

在地区内，投资人的权益受到损害时，可通过申诉、调停、仲裁、审判等各种解决纠纷的方法受到法律上的保护。纠纷当事者可以按照仲裁协议，提交我国或国际仲裁机关解决。

在地区内，依照我国法律，投资人的人身安全受到保护。

四. 对于向元山-金刚山国际旅游区投资的外商投资人的优惠待遇

外国的法人、个人、经济组织及海外侨胞可以向元山—金刚山国际旅游地区投资开办企业，设立分公司、办事处，自由地进行经济活动，而且，在使用土地、录用劳力、纳税方面受到优惠待遇。

国家特别鼓励向基础设施建设部门、尖端科技部门、生产具有国际竞争力产品和提供服务的部门投资，对所鼓励部门给予更多的优惠。在地区内，对所鼓励部门投资的企业，给予选择土地位置的优先权，可在一定时期免缴土地使用费。

在地区内，企业经营期十年以上的，减免企业所得税，将利润再投资时，减免相当于再投资的企业所得税。在地区内企业所得税率为14%，所鼓励部门所得税率为10%。

在地区内，对于向基础设施建设部门投资的开发企业，给予开办旅游、饭店等行业的优先权，开发企业的财产与基础设施的经营免征税款。

元山-金刚山国际旅游区不同于一般地区，在这里实行优惠的关税制度，对投资人的建设用物资、加工出口用物资、生活用品、企业的生产与经营所需物资及企业生产的出口品免征关税。

五. 在元山-金刚山国际旅游地区内对外商投资人依法提供经济活动条件

外商投资人可以投资开办并经营合资合作或独资企业，其地位平等。

投资人可以用货币、实物、财产权投资，进口开发与经营所需的物资或出口生产的制品。地区内的企业可以同地区外的企业订立合同，将产品销往地区外共和国境内，还可从地区外购进开发、经营所需的原材料、设备、物资等。

投资人投资于地区时，可基于该地区的特点、开发条件与长远发展计划，选择合理的开发方式。

管理委员会是管理地区的单位，具有独立性，它拟订开发、管理地区的准则，改善投资环境，招商引资，批准企业的设立并办理登记，核发营业许可证，进行竣工验收，保管建设项目设计文件，登记土地使用权及建筑所有权，协助企业的经营活动，建设基础设施及公共设施，监督并协助经营管理工作，进行环保与消防工作，向投资人提供经营活动的一切条件。

投资人在地区内可以租赁土地，租赁期限最多为50年，到期以后可按企业的要求继续使用。

投资人在有效期间可转让、抵押或租赁土地使用权、建筑，其价格由当事者协商加以决定。

在地区内企业之间进行交易的商品价格、服务价格以国际市场价格为准，通过当事人协商而定。在地区内，投资人可以将外币自由地带进带出，也可以将利润和其他所得与财产汇往地区外。

在地区内，依法保护知识产权，按照规定可买卖有价证券。

投资人在经济活动与开发、管理旅游地区中可以得到通行检查、海关、检疫机关的协助，它们保证企业所需的人员、运输工具的出入及物资的进出口。

在地区内，企业还可雇用朝鲜人或外国人，以国家规定的最低月薪为准，有月薪独自决定权。

企业还有权利录用或不录用或辞退劳力。

朝鲜民主主义人民共和国
金刚山国际旅游特区法

主体100年（2011年）5月31日最高人民会议常任委员会政令第1673号通过

第一章　金刚山国际旅游特区基本法

第一条　（金刚山国际旅游特区法使命）

朝鲜民主主义人民共和国金刚山国际旅游特区法旨在建立金刚山国际旅游特区（以下简称国际旅游特区）的开发、经营管理制度与秩序，为把金刚山发展成为世界性旅游特区做出贡献。

第二条　（国际旅游特区的地位）

国际旅游特区是朝鲜民主主义人民共和国特定的旅游地区，在这里可以自由地进行旅游及其有关经济活动。

国际旅游特区包括江原道高城郡高城邑、温井里部分地区、三日浦与海金刚地区、金

刚郡内金刚地区、通川郡部分地区。

第三条 （国际旅游特区发展原则）

将世界名山金刚山建设成为国际性旅游特区是国家的政策。

国家将金刚山建设成为具有多种旅游项目与功能的综合性旅游地区，以积极发展旅游业。

第四条 （鼓励投资及提供经济活动条件的原则）

在国际旅游特区内，外籍法人、个人和经济组织可以投资。

南朝鲜及海外侨胞、共和国有关机关、团体亦可投资。

国家积极鼓励投资人向国际旅游特区投资，并提供优惠的经济活动条件。

第五条 （保护财产的原则）

国家依法保护投资人投资的资本、合法所得和赋予他的权利。

第六条（国际旅游特区的管理机关）

在金刚山国际旅游特区中央指导机关（以下简称国际旅游特区指导机关）的统一指导下，由金刚山国际旅游特区管理委员会（以下简称国际旅游特区管理委员会）管理国际旅游特区。

第七条 （国际交流与合作）

有关国际旅游特区事宜，国家加强与国际旅游机构、外国旅游组织的交流与合作。

第八条 （法规的适用）

国际旅游特区的开发、管理、旅游、旅游业及其他经济活动，适用本法及规定、实施细则。

第二章 国际旅游特区的管理

第九条 （国际旅游特区指导机关的地位）

国际旅游特区指导机关是统一指导国际旅游特区的开发与经营管理的中央指导机关。

第十条（国际旅游特区指导机关的职权及任务）

国际旅游特区指导机关的工作如下：

（一） 指导国际旅游特区管理委员会工作；
（二） 制定国际旅游特区法规的实施细则；
（三） 审核并批准国际旅游特区开发总规划；
（四） 接收并保管项目建设设计文件抄本；
（五） 进行国际旅游特区的税务管理；
（六） 其他国家交给的工作。

第十一条 （国际旅游特区管理委员会的地位）

国际旅游特区管理委员会是管理国际旅游特区的当地执行机关。

国际旅游特区管理委员会的负责人是委员长。

第十二条 （国际旅游特区管理委员会的职权及任务）

国际旅游特区管理委员会的工作如下：

（一） 制定并执行国际旅游特区开发总规划；
（二） 旅游资源的调查、开发及管理；
（三） 进行旅游宣传、招揽旅游者及组织旅游；
（四） 在国际旅游特区内维持秩序，保护人身财产；
（五） 租赁土地与建筑；
（六） 引进投资，批准企业的设立、登记、营业许可；
（七） 登记土地使用权、建筑和运输工具；
（八） 提供企业活动所需劳力；
（九） 批准建设项目，进行竣工验收；
（十） 管理国际旅游特区的基础设施；
（十一） 保护国际旅游特区的环境，采取消防措施；
（十二） 协助人员及运输工具的出入与物资的进出口；
（十三） 进行国际旅游特区指导机关交给的工作。

第十三条 （共同协商机构的组织与运营）

可以在国际旅游特区设立由国际旅游特区管理委员会、投资人、企业代表组成的共同协商机构。

共同协商机构协议并调整国际旅游特区的开发、管理和在企业经营中面临的重大问题。

第十四条 （国际旅游特区的出入）

国际旅游特区实行无签证制。

自共和国境外出入国际旅游特区的人员及运输工具无需签证，只在指定的通道出示护照或出入证件即可。

通过共和国另一地区出入国际旅游特区的秩序、自国际旅游特区出入共和国另一地区的秩序另行规定。

第十五条（检查和检疫）

出入国际旅游特区的人员、动植物和运输工具应经过通行检查、海关检查、卫生检疫。

检查及检疫机关应采用科学技术方法，迅速进行检查、检疫以保证国际旅游特区的安全和人员出入不受影响。

第十六条（管理环境）

在国际旅游特区内，严禁采伐风景林，不得破坏名胜地、海滨松林、海滨浴场、悬崖峭壁、优雅奇妙的山势、风景优美的岛屿、自然风景、溶洞、瀑布、古城遗址等自然保护物和名胜古迹，不得建设有碍于环保的建筑与设施，应确保污染物、噪声、振动排放标准等环境保护标准。

第十七条（通信手段的利用）

在国际旅游特区内，可以自由利用邮局、电话、传真和因特网等通信手段。

第三章 旅游及旅游服务

第十八条 （旅游当事者）

国际旅游特区的旅游当事人为外国人。

共和国公民、南朝鲜人及海外侨胞亦可进行旅游。

第十九条（旅游方式）

旅游以登山、游览、海水浴、休养、体验、娱乐、体育、治疗等多种方式进行。

在国际旅游特区内，游客可以自由地进行旅游。

第二十条（旅游环境和保障条件）

国际旅游特区管理委员会应提供良好的旅游环境和条件，以便在很高水平上进行旅游。

第二十一条（为旅游者提供的服务）

在国际旅游特区内，投资者可建设住宿、餐馆、商店、赌场、高尔夫球场、夜间俱乐部、治疗、娱乐等多种多样的旅游服务设施，为旅游者提供服务。

第二十二条（进行国际活动）

在国际旅游特区内，可进行国际会议、博览会、展览会、讨论会、文艺表演和体育比赛等多种活动。

第二十三条（保障交通）

国际旅游特区指导机关和国际旅游特区管理委员会应建设国际机场、港口、旅游铁路和旅游公路，为旅游者提供交通上的方便。

第四章 企业的设立、登记及经营

第二十四条 企业的设立

投资者可以采用单独或共同方式向开发国际旅游特区的基础设施建设部门、旅行业、住宿、餐馆、赌场、高尔夫球场、娱乐及服务设施等旅游业进行投资设立各种企业。

第二十五条（遵照国际旅游特区开发总规划进行开发）

国际旅游特区的开发应按照开发总规划来进行。

投资者在国际旅游特区建设基础设施或设立企业时，应按照国际旅游特区开发总规划的要求进行。

第二十六条（设立企业的批准、登记）

投资者在国际旅游特区设立并经营企业时，应获得国际旅游特区管理委员会的批准。

获准设立企业的投资者应在指定的期限内办理企业登记、税务登记和海关登记。

第二十七条（批准基础设施的建设）

用于开发并经营管理国际旅游特区的机场、铁路、公路、港湾、发电站等基础设施的建设由国际旅游特区指导机

关加以批准。

特别鼓励向机场、铁路、公路、港湾、发电站等基础设施部门投资。

第二十八条（分公司、代办处、办事处的设立）

在国际旅游特区内，可以设立分公司、代办处和办事处。此时，应获得国际旅游特区管理委员会的批准。

第二十九条（开立户头）

企业或个人可在国际旅游特区内设立的共和国银行或外国银行立户头。

第三十条（有价证券的交易）

企业或个人应在国际旅游特区内所规定场所进行有价证券的交易。

第三十一条（投保）

企业或个人可在国际旅游特区内设立的共和国或外国保险公司投保。

第三十二条（废弃物的处理）

企业应建设现代化净化场、沉淀池、垃圾处理场等环保设施和卫生设施，净化并处理废弃物，以免影响旅游与环保。

第五章　提供经济活动条件

第三十三条（录用劳力）

在国际旅游特区内，企业可以录用共和国的劳力或外籍、南朝鲜及海外侨胞劳力。

第三十四条（流通货币）

在国际旅游特区内，流通货币为兑换性外币。

兑换性外币的种类与标准货币，由国际旅游特区指导机关与有关机关协商规定。

第三十五条（外汇的出入、汇款，财产的搬出）

在国际旅游特区内，外汇可以自由地出入，合法利润和所得可以汇往国际旅游特区外。

投资者将从外国引进国际旅游特区的财产及在国际旅游特区合法所得的资产，经营期满可汇往共和国境外。

第三十六条（税款）

在国际旅游特区内，企业与个人应缴纳法规所定的税款。

建设机场、铁路、公路、港湾、发电站等特别鼓励部门企业减免税款。

第三十七条（物资的进出口）

在国际旅游特区内，除规定的禁品外，可以自由地进出口有关经营活动的物资。

第三十八条（免税及缴纳对象）

在国际旅游特区内，实行优惠关税制度。

开发国际旅游特区或经营企业所需物资和投资者所需规定数额的办公用品及生活用品免征关税。

将免征关税物资销往国际旅游特区外或将国家限制的物资购入国际旅游特区内时，缴纳关税。

第三十九条（人员、运输工具的出入及提供物资进出口条件）

国际旅游特区管理委员会和有关机关应圆满保障人员和运输工具的出入及物资的进出口条件，以免影响国际旅游特区的开发及企业经营活动。

通过指定的机场出入国际旅游特区时，免征机场通过税。

第六章　制裁及纠纷的解决

第四十条（制裁）

违反本法影响国际旅游特区的经营管理和旅游工作或损害企业、个人时，根据情节，使他恢复原状或赔偿损失或罚款。

危害共和国安全或严重违反社会秩序时，使之依法承担行政或刑事责任。

第四十一条（纠纷的解决）

有关国际旅游特区的开发与经营管理或企业的经营活动过程中产生的意见分歧，由当事人之间以协商方法解决。

以协商方法解决不了纠纷时，提交当事人之间协商的共和国审判机关处理或由仲裁机关仲裁解决。





西山饭店



西山饭店位于平壤市万景台区青春大街体育村，是专为外国游客与旅客提供服务的饭店，其周边松林葱茏，大同江风光优美，宁静宜人。在这里，宾客们可欣赏美丽景色，随时观看体育比赛。

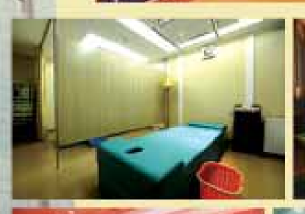
西山饭店建筑面积5万多平方米，为30层建筑，拥有客房、餐厅、纪念品商店、运动器材商店、会谈室、电影院、游泳池等服务设施，可供一千多宾客下榻。

客房分为1、2、3等，每套客房现代化设施一应俱全，宾客在餐厅可以品尝朝鲜风味与世界名菜；到纪念品商店可以买开城高丽人参制品、松蕈制品、高丽青瓷、美术作品、工艺品等朝鲜特产和各种纪念品。

近来，顺乎时代要求西山饭店得到改建，以崭新的面貌迎候着世界各国客人，悉力提供更加完善的服务，做到待客亲切、方便、迅速、文明，使来宾满意















银铃牌手风琴、巴扬手风琴

手风琴	120-13/4型	120-13/7型	120-15/5单音型
右手键盘数	41	41	45
音栓键数	13	13	15
声部	低音、上低音、次高音、高音	低音、上低音、次高音、高音	低音、上低音、次高音、高音
音域	F1～A^3	F1～A^3	E1～C4
左手键钮数	120	120	（58）120 和弦-单音切换型
音栓键数	4	7	5
长×高×宽	525×441×284（㎜）	525×441×284（㎜）	570×474×314（㎜）
重量	12kg	12.5kg	15.3kg

巴扬	120-15/5型	100-0/1型
右手键钮数	（106）64	（92）55
音栓键数	15	0
声部	低音、上低音、次高音、高音	上低音、次高音、
音域	E2～G4	G2～C#4
左手键钮数	（58）120 和弦-单音切换型	（55）100 和弦-单音切换型
音栓键数	5	1
长×高×宽	475×475×252（㎜）	410×410×221（㎜）
重量	15.4kg	10.1kg

平壤乐器厂是专门生产银铃牌手风琴和巴扬手风琴的企业。

自手风琴和巴扬的外壳、簧片、键盘、风箱到各种塑料部件注塑均为流水生产线，而且装配工艺精良，精密的产品质量很好。

手风琴120-13/4型、120-13/7型、120-15/5单音型、巴扬手风琴120-15/5型、100-0/1型销往世界许多国家。





平壤乐器贸易公司
地址：朝鲜民主主义人民共和国
平壤市万景台区
传真：0085-02-381-4410/4416/4427/2100
邮编：pmi@star-co.net.kp

No. 13627


150kW永久磁铁同步电机
本品比同等功率的异步电机体积小65～70%，效率和功率因数高8～9%，与技术性能良好的直流电机相同，噪音与振动比异步电机小5～10dB。
技术参数
额定功率：150kW
额定电压：390V
额定电流：400A
额定转速：835 r/min
最大转速：1 948r/min
极数：8
额定力矩：1 716 N•m
最大力矩：2 574N•m
效率：0.96
绝缘耐热等级：H级(180℃)
净重：800公斤
주파수변환기
(EML 1011)
No. 682107